



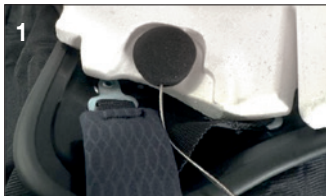
JET FREERIDE X



 WWW.CABERG.IT

ISTRUZIONI GENERALI DISPOSITIVO DI COMUNICAZIONE SPECIFICO DEL MODELLO FREERIDE X
GENERAL INSTRUCTIONS FOR COMMUNICATION DEVICES SPECIFIC TO FREERIDE X MODEL
ALLGEMEINE ANWEISUNGEN FÜR DIE SPRECHANLAGEN, DIE SPEZIFISCH FÜR DIE MODELLE FREERIDE X
INSTRUCCIONES GENERALES DE LOS DISPOSITIVOS DE COMUNICACIÓN ESPECÍFICOS PARA LOS MODELOS FREERIDE X
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DISPOSITIFS DE COMMUNICATION SPÉCIFIQUES DES MODÈLES ET FREERIDE X

CABERG PRO SPEAK EVO (A9235)



1. Rimuovere la cuffia interna, posizionare gli altoparlanti nell' apposita sede dopo aver applicato il velcro adesivo.
1. Remove the inner liner, place the speakers in the designated ear pockets, after having applied the velcro pads.
1. Entfernen Sie den inneren Hörer, platzieren Sie die Lautsprecher in die dafür vorgesehenen Aussparungen, nachdem Sie die Klettverschlüsse angebracht haben.
1. Extraer el casco interno, posicionar el autoparlante en el lugar apropiado después de haber aplicado el velcro adhesivo.
1. Retirer les mousses internes, placer les haut-parleurs dans le siège approprié sous-jacent des mousses, après y avoir posé le scratch adhésif.



2. Posizionare la base del microfono al di sotto del guanciaie.
2. Place the base of the microphone underneath the cheek pad.
2. Positionieren Sie die Mikrofonaufbau unter den Wangenpolstern.
2. Colocar la base del micrófono por debajo de la almohadilla.
2. Placer la base du microphone sous la mousse.



3. Posizionare i cavi nell' intercapedine tra calotta interna e calotta esterna.
3. Place the cables in the gap between the inner and outer shell.
3. Entfernen Sie den inneren Hörer. Positionieren Sie die Kabel in den Raum zwischen der Innen- und der Außenschale.
3. Colocar los cables en el doble fondo entre la calota interna y la calota externa.
3. Positionieren Sie die Kabel in den Raum zwischen der Innen- und der Außenschale.



4. Se il comunicatore è dotato di centralina BT separata, alloggiarla nella tasca predisposta ricavata nella parte posteriore della calotta interna.
4. If your COM has a separate BT controller, place it in the designated slot on the back of the inner shell.
4. Wenn die Gegensprechanlage mit einer separaten BT-Steuereinheit ausgestattet ist, legen Sie diese in das entsprechende Fach auf der Rückseite der Innenschale.
4. Si el intercomunicador cuenta con unidad BT separada, colocarla en el bolsillo correspondiente situado en la parte posterior de la calota interna.
4. Si le communicateur est équipé d'une unité de commande BT séparée, placez-la dans la pochette située à l'arrière de la coque intérieure.



5. Applicare il tastierino sul lato sinistro (casco indossato), a 10 mm dal bordo inferiore della calotta mediante l'utilizzo dell'apposito adesivo fornito. Verificare che ci sia piena superficie di contatto tra il tastierino adesivizzato e la calotta esterna.
5. Fit the keypad on the left side (helmet on), approximately 10 mm from the lower edge of the shell using the provided adhesive. Make sure that there is full contact surface between the adhesive keypad and the outer shell.
5. Befestigen Sie das Tastenfeld mit dem mitgelieferten Kleber auf der linken Seite (Helm auf), etwa 10 mm vom unteren Rand der Schale entfernt. Vergewissern dass es eine vollständige Kontaktfläche zwischen dem angeklebten Tastenfeld und der Außenhülle gibt.
5. Colocar los botones en el lado izquierdo (con el casco puesto), a unos 10 mm del borde inferior de la calota con ayuda del adhesivo suministrado. Comprobar que los botones con el adhesivo estén totalmente en contacto con la superficie de la calota externa.
5. Fixer le clavier sur le côté gauche (dans le sens du casque), à environ 10 mm du bord inférieur de la coque, à l'aide de l'adhésif fourni. Vérifiez qu'il y a une surface de contact complète entre le clavier adhésif et la coque extérieure.

ISTRUZIONI FREERIDE X

1 Istruzioni montaggio/smottaggio visiera

- 1.1 Partendo indifferentemente dal lato destro o sinistro, rimuovere il tappo in gomma A (Pic.1)
- 1.2 Inserire il meccanismo visiera B (Pic.2)
- 1.3 Agganciare la visiera come illustrato nella (Pic.3)
- 1.4 Applicare il nottolino C e avvitare adeguatamente la vite nera. (Pic.4)
- 1.5 Ripetere l'operazione sul lato opposto
- 1.6 Per smontare la visiera eseguire le suddette operazioni in senso contrario

2 Istruzioni smottaggio cuffia interna lavabile

- 2.1 Per lo smottaggio della cuffia interna lavabile è possibile cominciare indifferentemente dal guancialetto destro oppure sinistro
- 2.2 Svincolare il guancialetto sganciando il bottone di fissaggio posto sul retro, quindi ripetere l'operazione anche sull'altro guancialetto (Pic.5)
- 2.3 Sfilare il cinturino sottogola attraverso l'asola, quindi ripetere l'operazione anche sull'altro lato.
- 2.4 Partendo dal paranuca, sganciare la fodera esercitando una leggera trazione verso l'interno del casco. (Pic.6)
- 2.5 Continuando con la leggera trazione svincolare la lastrina di fissaggio frontale ed estrarre completamente la fodera dal casco

3 Istruzioni montaggio cuffia interna lavabile

- 3.1 Posizionare la cuffia all'interno del casco
- 3.2 Infilare il cinturino nell'apposita asola presente sul guancialetto. (Pic.7)
- 3.3 Inserire la lastrina di fissaggio frontale tra polistirolo e calotta (Pic.8), quindi eseguire la stessa operazione per la linguetta di fissaggio paranuca posteriore e infine agganciare i bottoni di fissaggio posti sul retro dei guancialetti.

PULIZIA CUFFIA INTERNA LAVABILE

- Lavare rigorosamente a mano con sapone neutro a 30° C max.
- Risciacquare in acqua fredda, non strizzare, asciugare a temperatura ambiente.

ATTENZIONE! Non lavare mai la cuffia interna in lavatrice. Per la pulizia della cuffia interna non utilizzare mai petrolio, benzina o altri solventi

FREERIDE X ISTRUCTION

1 Clear visor assembly and disassembly instruction

- 1.1 Starting either from the right or left side , remove the small rubber cap A (Pic. 1)
- 1.2 Insert the visor mechanism B (Pic.2)
- 1.3 Hook the visor as shown (Pic.3)
- 1.4 Place the ratchet C, then fasten properly the black screw (Pic.4)
- 1.5 Repeat the above steps on the opposite side.
- 1.6 To remove the visor please repeat the above steps in reverse.

2 Instruction to remove the washable inner lining

- 2.1 To remove the inner lining you can start either from the right or left cheek side.
- 2.2 Release the cheek pad from the button on the back. Repeat the same operation on the other side cheek pad. (Pic.5)
- 2.3 Slip off the chin strap from the loop. Repeat the same step on the other side
- 2.4 Starting from the neck pad protection, release the inner lining by pulling slightly towards the inside of the helmet. (Pic.6)
- 2.5 Remove completely the inner lining by pulling down the lining plastic frame on the front

3 Instruction to assemble the washable inner lining.

- 3.1 Place the lining inside the helmet
- 3.2 Slip the chin strap through the cheek pads loops. (Pic.7)
- 3.3 Insert the lining plastic strip frame on the front between shell and EPS (Pic.8), then do the same operation for the plastic frame on the neck side; lastly fasten the buttons on the back of cheek pads."

CLEANING THE WASHABLE LINING

- Scrub by hand with neutral soap and water (max 30° C).
- Rinse with cold water. Do not wring. Dry at room temperature.

CAUTION! Never wash the lining in the washing machine. Never use petrol or s to clean the lining.

INSTRUCCIONES FREERIDE X

1. Instrucciones para montar y desmontar la pantalla.

- 1.1 Empezando indiferentemente por el lado derecho o izquierdo, retirar el pequeño tapón de goma A (foto 1)
- 1.2 Insertar el mecanismo de la pantalla B. (Foto 2)
- 1.3 Anclar la pantalla tal y como se observa en la foto 3.
- 1.4 Situar el mecanismo circular C y fijar adecuadamente el tornillo negro.
- 1.5 Repetir los pasos anteriores en el lado contrario.
- 1.6 Para retirar la pantalla, repetir los mismos pasos en sentido inverso.

2. Instrucciones para retirar el interior lavable.

- 2.1 Para retirar el interior, se puede empezar por cualquiera de los lados.
- 2.2 Retirar la mentonera del botón trasero. Realizar la misma operación con la mentonera del lado contrario.
- 2.3 Extraer la correa de la barbilla de la presilla. Realizar la misma operación en el lado opuesto.
- 2.4 Empezando desde el protector de la nuca, extraer el interior presionando suavemente hacia el interior del casco.
- 2.5 Extraer completamente el interior sacando el borde de plástico situado en la parte frontal.

3. Instrucciones para montar el interior lavable.

- 3.1 Situar el interior dentro del casco.
- 3.2 Colocar la correa de la barbilla a través de las presillas de las mentoneras
- 3.3. Insertar el borde de plástico frontal entre la calota y el EPS (ver foto 8).
Posteriormente, realizar la misma operación con el borde de plástico situado en la parte del cuello. Finalmente, cerrar los botones situados en la parte trasera de las mentoneras.

LIMPIEZA DEL FORRO INTERNO LAVABLE

• Lavarlo siempre a mano con jabón neutro y a una temperatura máxima de 30° C.

ATENCIÓN: No lavar nunca el forro interno en la lavadora. Para la limpieza del mismo no utilizar nunca, petróleo, benzina u otro disolvente

FREERIDE X BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Anleitung zur Montage und Demontage des klaren Visiers

- 1.1 Beginnen Sie entweder von der rechten oder linken Seite und entfernen Sie die kleine Gummikappe A (Abb. 1)
- 1.2 Positionieren Sie die Visiermechanik B (Abb.2)
- 1.3 Haken Sie das Visier wie dargestellt ein (Abb. 3)
- 1.4 Positionieren Sie den Seitendeckel (siehe C) und befestigen Sie ihn dann mit der schwarzen Schraube (Abb. 4)
- 1.5 Wiederholen die obigen Schritte an der gegenüberliegenden Seite.
- 1.6 Um das Visier wieder zu entfernen wiederholen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

2. Anleitung zum Entfernen der waschbaren Innenausstattung

- 2.1 Mit dem Entfernen des Innenfutters können Sie entweder mit dem rechten oder linken Wangen Polster beginnen.
- 2.2 Lösen Sie das Wangenpolster, welches mit einem Druckknopf an der Helmschale befestigt ist, ab und wiederholen Sie dann den Vorgang auf der anderen Seite. (Abb.5)
- 2.3 Ziehen Sie die Kinnriemen durch die Löcher in den Wangenpolstern auf der linken und rechten Seite.
- 2.4 Beginnend mit dem Nackenpolster lösen Sie das gesamte Innenfutter durch leichtes Ziehen in Richtung der Innenseite des Helmes. (Abb.6)
- 2.5 Um das Innenpolster komplett zu entfernen ziehen Sie den Rahmen des Futters an der Vorderseite nach unten.

3. Anleitung zum Zusammenbauen des waschbaren Innenfutters

- 3.1 Positionieren Sie das Futter im Inneren des Helms.
- 3.2 Schieben Sie den Kinnriemen durch die Wangenpolster Schleifen. (Abb. 7)
- 3.3 Drücken Sie den Rahmen des Futters auf EPS (Abb.8), dann wiederholen Sie den gleichen Vorgang für den Kunststoff-Rahmen an der unteren Halsseite, und schließlich befestigen Sie die Druckknöpfe auf der Rückseite der Wangenpolster.

REINIGUNG DES WASCHBAREN INNENFUTTERS

- Nur mit der Hand und einer neutralen Seife bei 30° C waschen
- Mit kaltem Wasser ausspülen, nicht auswringen und bei Zimmertemperatur trocknen lassen.

ACHTUNG! Das Innenfutter nie in der Waschmaschine waschen. Für die Reinigung des Innenfutters niemals Erdöl, Benzin oder andere Lösungsmittel verwenden.

INSTRUCTIONS FREERIDE X

1. Instruction de montage et de démontage de la visière transparente

- 1.1 En commençant soit du côté droit, soit du côté gauche, enlever le petit capuchon en caoutchouc A (Pic.1)
- 1.2 Insérer le mécanisme de visière B (Pic.2)
- 1.3 Accrocher la visière comme indiqué (Pic.3)
- 1.4 Mettre le cliquet C, serrer ensuite solidement la vis noire (Pic.4)
- 1.5 Répéter les étapes ci-dessus de l'autre côté. 1.6 Pour enlever la visière, répéter ces étapes dans le sens inverse.

2. Instruction pour enlever l'habillage intérieur lavable

- 2.1 Pour enlever l'habillage intérieur, commencer soit du côté de la joue droite ou soit de la gauche.
- 2.2 Détacher la joue du bouton situé en dessous. Répéter la même opération avec l'autre joue. (Pic.5)
- 2.3 Oter la jugulaire de la boucle. Faire de même de l'autre côté.
- 2.4 En commençant par la protection du cou, retirer l'habillage intérieur en tirant légèrement vers l'intérieur du casque. (Pic.6)
- 2.5 Enlever complètement l'habillage intérieur en rabattant le cadre plastique vers l'avant.

3 Instructions pour assembler l'habillage intérieur lavable.

- 3.1 Placer l'habillage à l'intérieur du casque
- 3.2 Faire passer la jugulaire à l'intérieur des boucles de joues. (Pic.7)
- 3.3 Insérer le cadre plastique de l'habillage à l'avant entre la coque et l'EPS (Pic.8), répéter la même opération au niveau de la protection de cou; enfin, fixer les boutons pression à l'arrière des joues.

NETTOYAGE DE LA COIFFE INTERIEURE LAVABLE

- Laver à main avec du savon neutre, max. 30° C.
- Rincer à l'eau froide, ne pas essorer et faire sécher.

ATTENTION! Ne jamais laver la coiffe intérieure en machine. Pour le nettoyage de la coiffe, ne jamais utiliser du pétrole, de l'essence ou d'autres solvants.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8

COD. D1819

FREERIDE X

PEDERSOLI PUBBLICITÀ 15-02-2024

 Caberg Helmets

 caberghelmets

 info@caberg.it



CABERG SPA
via Emilia, 11 24052
Azzano S. Paolo (BG) ITALY

**MADE
IN ITALY**
SINCE 1974 